

# Outils disponibles dans différentes langues & pouvant être utiles aux orthophonistes intervenant auprès de personnes multilingues

---

## Outils d'évaluation :

- Bilingual Aphasia Test (BAT) :

Amharique | Arabe algérien | Arabe (standard moderne) | Arménien (oriental) | Arménien (occidental) | Azari | Baloutche | Basque | Bengali | Berbère | Bosniaque | Portugais brésilien | Bulgare | Cantonais | Carinthien | Castillan | Catalan | Croate | Tchèque | Danois | Dholuo | Néerlandais | Anglais | Farsi | Finnois | Français (européen) | Français (québécois) | Frioulan | Galicien | Allemand | Gilaki | Grec | Hébreu | Hindi | Hongrois | Islandais | Inuktitut | Italien | Japonais | Arabe jordanien | Kannada | Coréen | Kurde | Letton | Lituanien | Luganda | Luri | Malgache | Malais | Mandarin | Mazandarani (oriental) | Norvégien | Oriya | Arabe palestinien | Polonais | Portugais (européen) | Roumain | Russe | Sarde | Serbe | Shona | Slovène | Somalien | Espagnol (américain) | Swahili | Suédois | Tagalog | Talysh | Tamoul | Tulu | Arabe tunisien | Turc | Ukrainien | Ourdou | Vietnamien | Yiddish ; [Bilingual Aphasia Test \(BAT\)](#)

- Questionnaire LeapQ :

Allemand | Anglais | Arabe | Catalan | Espagnol | Farsi/Persan | Finnois/Suomalainen | Français | Gaélique | Gallois | Grec | Hébreu | Hindi | Hongrois | Indonésien | Irlandais | Italien | Japonais | Kannada | Kinyarwanda | Coréen | Letton | Malais | Malayalam | Mandarin | Marathi | Néerlandais | Népalais | Sami du Nord | Norvégien | Ourdou | Polonais | Portugais | Roumain | Russe | Serbe | Slovène | Suédois | Tagalog/Philippin | Tamoul | Tchèque | Thaï | Turc | Vietnamien; [Questionnaire LeapQ](#)

- Tradaphasia :

Albanais | Allemand | Alsacien | Anglais UK | Anglais US | Arabe algérien | Arabe égyptien | Arabe irakien | Arabe libanais | Arabe marocain | Arabe syrien | Arabe tunisien | Argentin cordoba | Arménien occidental | Arménien oriental | Aymara | Bambara | Basque | Brésilien | Breton | Bulgare | Cantonais | Chilien | Chinois mandarin | Coréen | Créo haïtien | Créo mauricien | Créo réunionnais | Dagara | Dari | Espagnol | Espagnol Vénézuélien | Farsi | Finnois | Fongbé | Garhwali | Grec | Gujarati | Hébreu | Hindi | Hongrois | Italien | Japonais | Kabyle | Kalenjin | Khmer | Kurde irakien (Sorani) | Luxembourgeois | Macédonien | Malgache | Mina | Néerlandais | Pachto | Peul | Polonais | Portugais | Quechua | Roumain | Russe | Serbe | Slovaque | Suédois | Tagalog | Tamil | Thaï | Tibétain | Turc | Twi | Ukrainien | Vietnamien du nord | Vietnamien du sud ; [Tradaphasia](#)

- Chapel Hill Multilingual Intelligibility Test (CHMIT):

Test d'intelligibilité pour des mots mono-syllabique disponible en Anglais | Arabe | Danois | Estonien | Finnois | Français | Allemand | Grec | Hindi | Japonais | Coréen | Russe | Espagnol | Suédois ; [Chapel Hill Multilingual Intelligibility Test \(CHMIT\)](#)

- Boston Diagnostic Aphasia Examination (Goodglass et Kaplan):

[Anglais](#) | Espagnol | Portugais | Français | Hindi | Finlandais et Grec ; [BDAE - informations sur la page Scribd](#)

- Comprehensive Aphasia Test (CAT):

anglais | catalan | croate | néerlandais | français | hongrois | norvégien | espagnol et turc ;

## Outils d'intervention :

- Abstract Semantic Associative Network Training (AbSAnT)

AbSAnT a été étudié chez des individus bilingues (voir [ici](#) et [ici](#)) et le matériel est disponible en ligne et sur demande; [Matériel AbSAnT](#)

- Tactus Therapy

Applications d'intervention sur tablette (iPad et Android). Les applications Comprehension Therapy, Naming Therapy, Reading Therapy et Writing Therapy sont disponible en Anglais | Espagnol | Français | Allemand; [Tactus therapy](#)

- Sympatico group

Cette page contient des ressources pour soutenir une pratique culturellement adaptée aux personnes vivant avec une aphasie <https://www.sympaticogroup.com/resources>

---

## Autres outils et ressources :

- Aphasia therapy finder

Aphasia Therapy Finder est une base de données consultable de thérapies ciblant l'aphasie fondées sur des données probantes. Pour la consulter, il faut se créer un compte - c'est gratuit. Elle offre un accès facile aux descriptions de thérapies, aux résumés de données probantes et aux ressources pour une mise en œuvre rapide de thérapies fondées sur des données probantes dans la pratique clinique ; [Aphasia therapy finder](#)

- Site Multilingual Topics in Communication Sciences & Disorders (MultiCSD)

Site web en anglais qui contient des informations sur la structures des [différentes langues](#) et [différentes cultures](#), en plus de conseils et [exemples cliniques](#);

- Assistant IA pour l'évaluation et la prise en charge de l'aphasie multilingue 

Ce GPT multilingue est un assistant spécialisé conçu pour accompagner les orthophonistes travaillant avec des personnes multilingues vivant avec une aphasie, notamment après un AVC. Il s'appuie sur une base de connaissances rigoureusement sélectionnée, plus de 80 publications scientifiques, études de cas et lignes directrices cliniques, afin de proposer des réponses fondées sur des données probantes. [consulter en ligne](#)

- Chat GPT ;  ChatGPT

- Google traduction ;  Google Translate